

CHÁNH XỨ:

Lm. Giuse Nguyễn Thanh Châu

PHÓ XỨ:

Lm. Ansgar Phạm Tĩnh, SDD

Phó Tế: Đaminh Đặng Văn Nước

Sr. Marie Nguyễn Tuyết Mơ, ICM

Ô. Hoàng Khoa Việt (Long) —Thư Ký

VĂN PHÒNG GIÁO XỨ—PARISH OFFICE

297 West Par Street

Orlando, Florida 32804

Giờ Mở Cửa —Office Hours

8:00 AM tới 4:30 PM

Văn Phòng Giáo Lý & Việt Ngữ

(407) 894-6001 (*cuối tuần*)

[thanhtomathienschool](mailto:thanhtomathienschool@philipminhparish.org)

@philipminhparish.org

LỊCH TRÌNH PHỤNG VỤ

Thứ Hai tới Thứ Sáu: 6:00 chiều: Kinh chiều
6:30 chiều: Thánh Lễ

Thứ Ba & Thứ Năm: 8:00 sáng: Thánh Lễ

Thứ Bảy: 6:00 chiều: Lễ Vọng Chúa Nhật.

Chúa Nhật: 7:15 sáng: Kinh Sáng
8:00 sáng, 10:00 sáng: Thánh Lễ
11:50 sáng: Lăn Hạt Mân Côi
12:30 trưa: Thánh Lễ

Lễ Trọng/Buộc (Holy Days of Obligation)

6:30 chiều: Thánh Lễ Vọng

8:00 sáng và 7:30 chiều: Thánh Lễ

Chầu Thánh Thể:

Thứ Hai - thứ Sáu: 5:45 chiều tới 6:15 chiều

Thứ Sáu đầu tháng: 7:00 chiều - 9:00 đêm

Giải Tội: Thứ Hai - thứ Sáu: 5:50 - 6:15 chiều

Thứ Bảy: 5:15 - 5:45 chiều

Chúa Nhật: 7:15 - 7:45 sáng
11:45 sáng - 12:15 trưa
và những giờ hẹn riêng

Rửa Tội: Chúa Nhật đầu tháng—1:45 trưa

Lớp Bí Tích Rửa Tội: *Thứ Tư của tuần 3 mỗi tháng lẻ.* Phụ huynh và người đỡ đầu buộc tham dự.

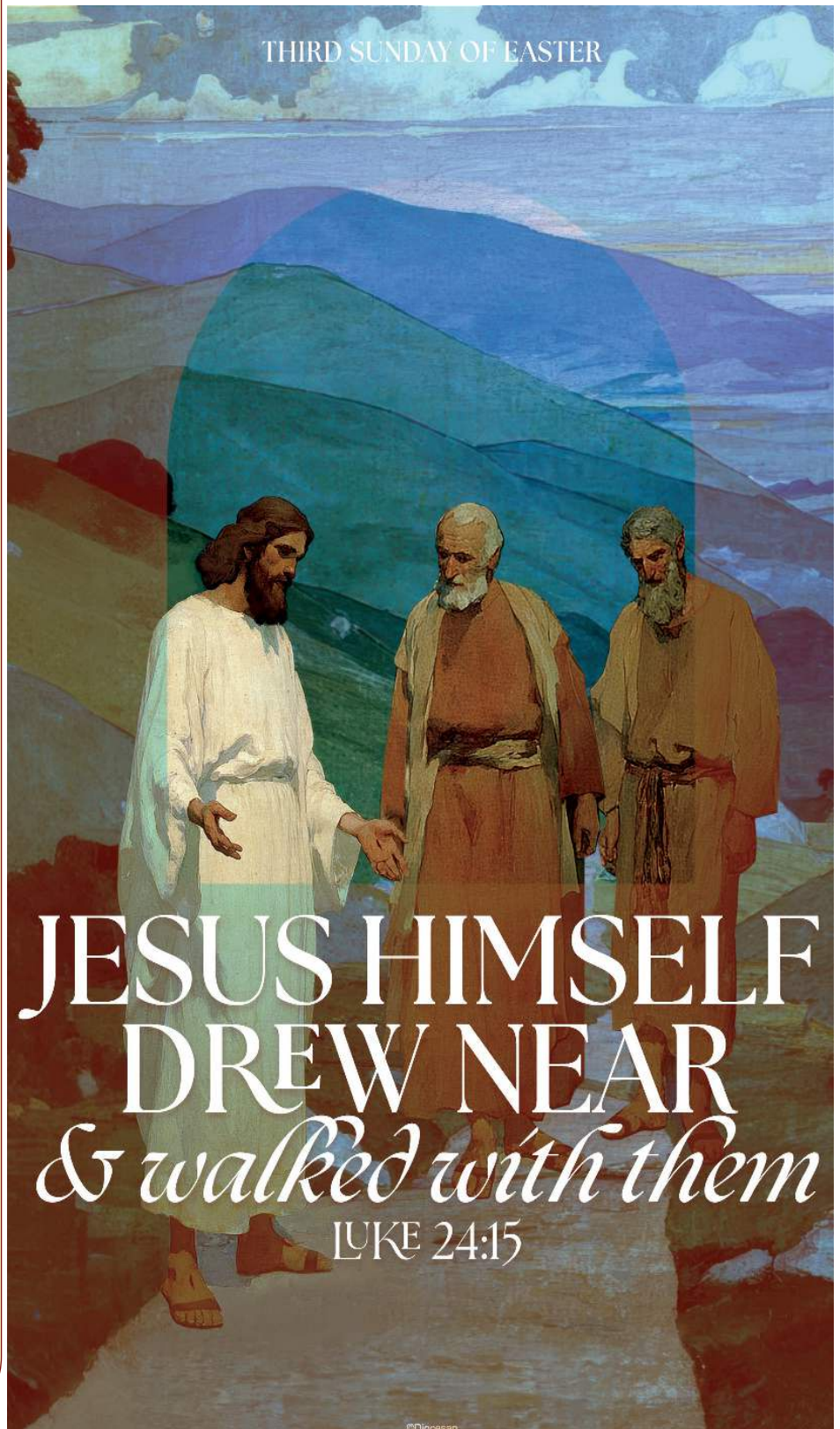
Xức Dầu Bệnh Nhân: Xin liên lạc văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc hoặc số: **407-927-0403** khi văn phòng đóng cửa

Hôn Phối: Xin liên lạc với linh mục càng sớm càng tốt, nhưng tối thiểu (at least) sáu (6) tháng trước ngày dự định thành hôn

Ghi Danh Gia Nhập Giáo Xứ: Nếu quý vị mới đến cư ngụ tại Orlando và vùng phụ cận, xin mời ghi danh gia nhập giáo xứ. Đơn ghi danh được để ở cuối thánh đường. Xin cảm ơn và chào mừng.

Giáo Xứ

Thánh Philipphê PHAN VĂN MINH



15 West Par Street, Orlando, Florida 32804 ■ ĐT (Office): (407) 896-4210 ■ ĐT. khẩn cấp: (407) 927-0403

www.PhilipMinh.Church

office@PhilipMinh.Church

Fax: (407) 896-4211

LỊCH PHỤNG VỤ**Bài đọc Chúa Nhật: Năm A****Ngày thường: Năm Chẵn (2)-- GKPV 3****Mùa Phục Sinh—Easter Season****20/4 Thứ Hai:** Cv 6:8-15; Ga 6:22-29**21/4 Thứ Ba:** Thánh Anselmô, GM Tiến sĩ HT
Cv 7:51 – 8:1a; Ga 6:30-35**22/4 Thứ Tư:** Cv 8:1b-8; Ga 6:35-40**23/4 Thứ Năm:** Thánh Giôgiô, Tử đạo
Thánh Adanbetô, GM Tử đạo
Cv 8:26-40; Ga 6:44-51**24/4 Thứ Sáu:** Th. Phidôn Dichmarinhgân, LM, Tđ
Cv 9:1-20; Ga 6:52-59**25/4 Thứ Bảy:** Th. MÁCCÔ, TÁC GIẢ TIN MỪNG
1 Pr 5:5b-14; Mc 16:15-20**26/4 CHÚA NHẬT VI PHỤC SINH**

Cv 2:14a,36-41; 1 Pr 2:20b-25; Ga 10:1-10

SINH HOẠT GIÁO XỨ TRONG TUẦN**Thứ Hai – 20/4:**

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:00 chiều: Kính Lòng Thương Xót Chúa

Thứ Ba – 21/4:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Tư – 22/4:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

7:15 chiều: Lớp Rước Lễ Lần Đầu

Thứ Năm – 23/4:

8:00 sáng: Thánh lễ

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Sáu – 24/4:

5:45 chiều: Châu Thánh Thể (Kinh chiều: 6:00)

6:30 chiều: Thánh lễ

Thứ Bảy – 25/4:**9:00 sáng: Tĩnh Tâm Rước Lễ Lần Đầu/Jesus' Day**

1:15 trưa: Các cấp Việt Ngữ, Việt Ngữ Phổ Thông

3:00 chiều: Lớp Giáo Lý & MCO+

4:15 chiều: Sinh hoạt Thiếu Nhi Thánh Thể

6:00 chiều: Thánh Lễ vọng Chúa Nhật**Chúa Nhật – 26/4:****8:00 sáng: Thánh Lễ**

9:00 sáng: Hội Legio Mariae (nhà 310)

9:30 sáng: Tiến Trình Dự Tông (nhà #7)

10:00 sáng: Thánh lễ (Trực Tuyến – Livestream)

11:50 sáng: Lăn hạt Mân Côi

12:30 trưa: Thánh Lễ—Rước Lễ Lần Đầu**TÔN VINH MẸ MARIA****Thứ Bảy, 25/4 lúc 5:00 chiều—nhà 310****CHẾN THÁNH ƠN GỌI LINH MỤC & TU SĨ****Ngày 24 & 25 tháng 4:****Lễ 6:00 chiều:****Lễ 8:00 sáng:****Lễ 10:00 sáng:****Lễ 12:30 trưa:****LÀM ĐẸP NHÀ CHÚA****Chúa Nhật, hôm nay, ngày 19/4 @ 1:45 PM**

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Chúa Nhật, hôm nay, ngày 26/4 @ 2:30 PM

Hiệp Sĩ Kha Luân Bô

ĐỒNG HÀNH VỚI NHAU VÀ VỚI CHÚA

Một bà già người Đức thuật lại câu chuyện mà chính bà là người trong chuyện: Khoảng năm 1942, bà và một số người Đức bị đưa đi lưu đày xa quê hương. Tất cả là người Công Giáo và cùng lao động tại một nông trường, nơi ấy không có nhà thờ cũng không có linh mục. Nhưng mỗi chiều Chúa Nhật, họ được phép tụ họp trong một nghĩa trang để cầu nguyện với nhau. Khi biết cách đó một ngàn cây số, có linh mục thì họ quyết định hàng tháng đóng góp một số tiền để mua vé cho một bà già đi đến nơi đó mang Minh Thánh Chúa về cho họ chịu. Mỗi Chúa Nhật họ đều trung thành gặp gỡ nhau, sốt sắng cầu nguyện, suy niệm Lời Chúa, cuối tháng thì rước Minh Thánh Chúa. Trong suốt 20 năm dài, cộng đoàn Kitô hữu đó sống đùm bọc, yêu thương nhau cho đến năm 1962 được trả tự do. Bà già thuật lại câu chuyện trên chính là người điều khiển cộng đoàn cầu nguyện mỗi chiều Chúa Nhật. Sau khi kể lại câu chuyện này thì bà thêm: "Mặc dầu được thả về tự do, nhưng chúng tôi ra về với một niềm lưu luyến sâu đậm và nhớ nhung vô cùng những phút giây đoàn kết, yêu thương trong tình người và tình Chúa đó."

Câu chuyện cảm động ở trên một phần nào đã diễn tả được ý nghĩa của bài Phúc Âm hôm nay. Hai môn đệ trên đường đi đến làng Emmau, một làng cách Giêrusalem 7 dặm, một môn đệ tên là Cleopha, còn môn đệ kia có thể là chính thánh Luca mà các nhà chú giải Thánh Kinh cho rằng vì khiêm nhường nên thánh sử giấu tên.

Hai môn đệ cùng đi với nhau. "Hai người" chỉ về ý nghĩa cộng đoàn chứ không phải một người thì lẻ loi, đơn độc. Con người khi được gửi vào trần gian này là để sống cộng đoàn, tương trợ lẫn nhau, chứ không phải để sống đơn độc và ích kỷ. Xét về mặt xã hội thì sự tương trợ là một ích lợi cho thương mại, cho hội đoàn, cho pháp luật... Xét về mặt tôn giáo thì sự tương trợ là một điều đáng ca ngợi, chính Chúa Giêsu đã lên tiếng, "Nơi đâu có 2, 3 người họp nhau lại vì Danh Ta thì Ta ở giữa họ". Thiên Chúa đứng về phe những người đoàn kết, quan tâm nhau, chứ Ngài không về phe những ai chia rẽ, ích kỷ. Ngay từ thời Giáo hội sơ khai, sách Tông Đồ Công Vụ kể lại các tín hữu một trí một lòng, biết quan tâm đến nhau vì thế họ được toàn dân mến chuộng và càng ngày Chúa càng làm gia tăng số người vào Đạo.

Ngày nay khi nói đến từ ngữ "Emmau" người ta thường nhắm đến ý nghĩa "Đồng Hành" tức : cùng đi - cùng chia sẻ - cùng hưởng nhận - cùng khích lệ - cùng giúp đỡ - cùng lo cho nhau. Đời sống "đồng hành" căn bản đến từ đời sống gia đình, dòng tu, hội đoàn, giáo xứ, rồi Giáo Hội.

Tuy nhiên, nếu chỉ cậy vào sức con người thôi thì cho dù chúng ta có họp nhau lại vẫn có nhiều vấn đề không thể giải quyết được, vì nó ở ngoài khả năng trí óc và bàn tay của chúng ta. Phúc âm nói rõ 2 môn đệ cùng đi với nhau lúc đầu thì họ buồn bã (có thể họ còn thất vọng và sợ sệt nữa), thế nhưng khi có Chúa Giêsu cùng đi với họ thì lòng họ ấm lên và hăng hái khác thường, đến nỗi ngay trong đêm đó họ quay trở lại Giêrusalem để báo tin cho 11 tông đồ. Chúng ta cũng cần có Thiên Chúa đồng hành với chúng ta để nhờ "bộ óc và bàn tay" của Ngài giải quyết các vấn đề cho chúng ta. Hơn nữa chính sự hiện diện của Thiên Chúa sẽ giúp chúng ta hăng hái đi cho trọn con đường trên trần gian này.

Con đường Emmau là hình ảnh của con đường trên trần gian này. Kinh nghiệm lịch sử và chính cảm nghiệm cá nhân dạy chúng ta biết, con người không thể sống và phát triển ở môi trường lẻ loi, đơn độc được, trái lại con người cần tương trợ, đồng hành với nhau. Quan trọng hơn nữa là có Thiên Chúa đồng hành với chúng ta để dù đường có quanh co, hiểm trở cũng đừng lo, vì Chúa là "Đường" dẫn về đích dù trên đường có tối tăm, hang hốc cũng đừng lo vì chính Chúa là "Sự Sáng", dù cuối cùng tử thần có nhào tới bên chúng ta cũng đừng lo vì chính Chúa là "Sự Sống Lại."

Lm. Louis Hữu Độ



TỈNH TÂM LỚP RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU THÁNH LỄ RƯỚC LỄ LẦN ĐẦU

Xin mời quý phụ huynh và các em tới tham dự buổi **tỉnh tâm Jesus' Day** vào **thứ Bảy, ngày 25/4 bắt đầu lúc 9:00 sáng** tại phòng hội 1. Xin tới đúng giờ và xin mang theo 2 pounds nho đỏ đã rửa.

Vào **Chúa Nhật tới, ngày 26/4** trong **Thánh lễ lúc 12:30 trưa**, 30 em trong giáo xứ chúng ta sẽ lãnh nhận Bí Tích Thánh Thể lần đầu tiên. Xin quý ông bà và anh chị em cầu nguyện cho các em. Thánh lễ sẽ được trực

tuyến.

Vì thánh lễ sẽ rất đông, cho nên, xin tất cả những ai thường đi lễ lúc 12:30 trưa, nếu được, xin vui lòng tham dự các thánh lễ khác và nhường chỗ cho gia đình và thân nhân các em. Xin cảm ơn.

TRƯỜNG THÁNH TRẦN VĂN THIỆN GHI DANH GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ & MCO NIÊN HỌC 2026-2027

Thể thức ghi danh cho năm học tới sẽ thay đổi như sau:

CÁC HỌC SINH CŨ:

- Trường sẽ **KHÔNG GỬI** đơn về nhà. Quý phụ huynh cần phải hiện diện và ghi danh trực tiếp tại bàn ghi danh.

- Thời gian ghi danh:** Từ nay cho đến ngày **30/6/26**. Có bàn ghi danh trước thánh đường vào:

⇒ **Mỗi thứ Bảy khi có lớp học: 1:00 PM tới 4:00 PM**

⇒ **Thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 27 & 28/6 – trước và sau các thánh lễ**

- Nếu không thể đến nhà thờ để ghi danh trực tiếp**, quý phụ huynh có thể lấy đơn trống được để trước thánh đường hoặc trên mạng của trường thông qua mạng của giáo xứ, và gửi về Trường trước ngày hết hạn – **ngày 30/6/2026 (June 30, 2026)**

CÁC HỌC SINH MỚI:

- Xin vui lòng lấy đơn được để trước thánh đường hoặc trên mạng của Trường thông qua trang mạng của giáo xứ (www.philipminh.church). Sau khi điền xong, quý vị cho thể đưa đến bàn ghi danh hoặc văn phòng trường vào thứ Bảy của những ngày học hoặc gửi về trường. Xin nhớ đính kèm học phí.

LƯU Ý

- Vì nhà trường bị giới hạn phòng ốc, cho nên ai ghi danh trước sẽ được nhận trước. Nếu không còn chỗ thì trường học sẽ không nhận thêm.
- Khi ghi danh trực tiếp, phụ huynh có thể trả bằng chi phiếu (check) hoặc thẻ tín dụng (credit card). **Nếu dùng thẻ tín dụng, nhà trường sẽ thêm 3% lệ phí.**

Ý LỄ TRONG TUẦN

Thứ Hai: + Anrê Trần Văn Đóa (gia đình)
+ Gioakim Phan Timmy (Kevin & Victoria)
+ Augustinô Nguyễn Vũ Thanh (Nguyễn Vũ Thông)
Tạ ơn Chúa – ơn chữa lành

Thứ Ba:

8:00: + Anrê Trần Văn Đóa (gia đình)
Tạ ơn Chúa – Mừng Bồn Mạn kính thánh Vincent Ferrer (GD Vinh Sơn)

+ Maria Nguyễn Thị Hồng (Bích & Thuật)
+ Maria Nguyễn Thị Nguyệt (Minh Lan)
+ Phêrô Neriô (Hân Đình)

6:30: + Đức Cha Thomas Grady

+ Đức Ông Phêrô Nguyễn Thanh Long

(Bùi Thư & Vũ Quý)

Bình an gia đình (Cường & Nga)

+ Phó tế Giuse Nguyễn Phẩm (Nguyễn Lý & Tuyết)
Tạ ơn Thánh Gia

Bình an và hy vọng cho con cháu (Maria Loan)

Thứ Tư: + Gioakim Phan Timmy (Kevin & Victoria)
+ Maria Nguyễn Thị Oanh (Sr. Nguyễn T. Diễm)

+ Giuse & Anna

+ Phêrô Neriô (Hân Đình)

+ Các linh hồn (Trương Theresa)

Thứ Năm:

8:00: + Gioakim Phan Timmy (Kevin & Victoria)

+ Phaolô Lê Văn Hoàng

+ Anê Phan Thị Thanh Hà (nhóm bạn hữu)

Tạ Chúa – Kính Lòng Thương Xót Chúa

Ơn hoán cải và bình an (GD Vinh Sơn)

6:30: + Phêrô Nguyễn Văn Hớn (gia đình)

+ Lm. Giuse Nguyễn Thế Hiển

+ Giuse Nguyễn Văn Học (Cường & Nga)

+ G.B. Nguyễn Duy Phát

+ G.B. Nguyễn Đức Tuyên (Văn Đình An)

+ Phêrô Neriô (Hân Đình)

Thứ Sáu: + Antôn Huỳnh Anh Kiệt (gia đình)

+ Maria Nguyễn Thị Ann (Sr. Nguyễn T. Diễm)

+ Phaolô Lê Văn Hoàng

+ Anê Phan Thị Thanh Hà (nhóm bạn hữu)

+ Đaminh & Maria

+ Phêrô Neriô (Hân Đình)

Bình an gia đình (Hồ Minh Anh & Len)

Thứ Bảy: + Antôn Huỳnh Anh Kiệt

(Hội Cựu Sinh Viên Quốc Gia Hành Chánh)

+ Đaminh Vũ Đình Đàm (Vũ Thụy Bảo Trâm)

+ Anna Nguyễn Thị Thanh Thiện

Tạ ơn Thánh Gia

Bình an và hy vọng cho con cháu (Maria Loan)

Chúa Nhật:

8:00: Tạ ơn Chúa – mừng thượng thọ 92

(Nguyễn Vũ Thông)

+ M. Mađalêna Nguyễn Thị Bích Vân (Hiếu & Lan)

+ Augustinô Nguyễn Vũ Thanh (Hiếu & Lan)

10:00: + Maria Đỗ Thị Quý (gia đình)

+ Giuse William Bullock (Lisa Tuyết Nga Bullock)

Tạ ơn Chúa – Kỷ niệm 30 năm Hôn Phối

(Tâm & Như Phương)

12:30: Thành viên và ân nhân giáo xứ

Tạ ơn Chúa cho các em Rước Lễ Lần Đầu

KÍNH LÒNG THƯƠNG XÓT CHÚA
Chúa Nhật, ngày lúc 4:00 chiều

DÂNG CÚNG HẰNG TUẦN

Cuối Tuần – ngày 11 & 12/4:

Bao thờ (400): \$10,103.00

Không bao thờ \$1,986.00

Tổng cộng: \$12,089.00

THANK YOU

The Kids' Bulletin

Reading the Scriptures

In today's Gospel reading two disciples were walking together and thinking sadly about how Jesus had just been tortured and killed. Then Jesus started walking with them- but they didn't recognize Him. He explained to them what the Scriptures had said about Him suffering and dying. He helped them to understand what God's plan had been.



Every time we go to Mass we hear about Jesus in the Gospel reading. But we don't need to wait until Mass to learn about Jesus. You can read the Bible every day. God wants us to know Him better so we can love Him more. And the more we love Him the happier we will be.

Do you have a children's Bible? Maybe your Mom or Dad can read to you from the big Bible a little every morning or night. Reading saint stories also helps us to know God through His friends. Try to read or listen to some of the Bible or the life of a saint every day!



A B D E F G H I K N O R T
 2 0 9 0 x 2 - 3 7 < 0 e 1

The disciples on the road to Emmaus didn't recognize Jesus at first. How did they recognize Him eventually?
 Use the code to find out!

5 2 1 - 0 0 0 0 7 7 5 2 2
 0 x 1 - 0 0 0 0 7 7

GHI DANH GIA NHẬP ĐOÀN THIẾU NHI THÁNH THỂ NIÊN HỌC 2026 - 2027

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể bắt đầu đăng ký đoàn sinh gia nhập cho niên học 2026-2027.



- **Điều kiện gia nhập đoàn:** Đoàn Sinh phải đủ 7 tuổi trước ngày 01/09/2026 (September 1, 2026) mới được đăng ký gia nhập đoàn.
- Ban Chấp Hành sẽ nhận đơn sau các Thánh Lễ vào ngày Thứ Bảy và Chủ Nhật những tuần như sau.
 ⇒ **Từ ngày 18/4 đến 03/5/2026 – (from April 18 to May 3, 2026) – Lệ phí đăng ký sớm/ Early Bird Fee: \$50**
 ⇒ **Từ ngày 01/8 tới 09/8/2026 – (from August 1 to 9, 2026) - Lệ Phí đăng ký/ Regular Fee : \$60**
 ⇒ **Sau ngày 09/8 (after August 9, 2026) - Late Fee - Lệ Phí trễ: \$70 – Lệ phí trễ không áp dụng cho các thành viên mới gia nhập đoàn.**

Please contact đoàn's executive committee with any questions / Mọi thắc mắc xin liên lạc Ban Thường Vụ đoàn:

tntt-papo-btv@googlegroups.com

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT 2026-2027

Giáo xứ đang xúc tiến lịch trình sinh hoạt cho năm 2026-2027. Xin các hội đoàn gửi lịch trình của đoàn thể mình để giữ phòng cho các sinh hoạt về giáo xứ sớm. Hạn chót là ngày 31/5. Những chỗ sinh hoạt dành ưu tiên cho những ai có trước. Xin cảm ơn.

THÁNG HOA ĐỨC MẸ

Tháng 5 là tháng hoa kính Đức Mẹ. Giáo xứ chúng ta sẽ có kiệu tôn vinh Đức Mẹ Maria vào Chúa Nhật, ngày 10/5 lúc 11:30 sáng. Sẽ có các em dâng hoa tôn vinh Đức Mẹ. Xin quý ông bà và anh chị em ghi sổ tay để tham dự.

CHÉN GẠO TÌNH THƯƠNG – RICE BOWL

Chương trình “Chén Gạo Tình Thương trong mùa Chay đã kết thúc. Xin quý phụ huynh khuyến khích các em mang các hộp “Chén Gạo” đến trường học. Xin cảm ơn sự quảng đại của các em và quý ông bà và anh chị em.

QUỸ DÂNG CÚNG

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã quảng đại đóng góp cho Đức Giám Mục giáo phận Orlando trong quỹ Our Catholic Appeal. Đã có **211 (19.7%)** quý thành viên trong và ngoài giáo xứ hứa dâng cúng **\$94,566**. Chỉ tiêu của giáo xứ là **\$130,000** để đóng góp cho giáo phận. Nếu mỗi gia đình cố gắng hứa đóng góp, chỉ tiêu này sẽ đạt được.

Nếu chưa thực hiện cơ hội để giúp Đức cha trong công việc mục vụ Giáo Phận, xin vui lòng lấy phong thơ trên bàn trước nhà thờ để đóng góp. Quý vị cũng có thể đóng góp online. Xin vào trang mạng: **www.OurCatholicAppeal.org** Xin cảm ơn và xin Thiên Chúa trả công bội hậu cho quý vị đóng góp cho Giáo Hội.



OUR CATHOLIC APPEAL

The Catholic Foundation of Central Florida

TỐT NGHIỆP TRUNG HỌC & ĐẠI HỌC

Trong tháng 5 & 6 sẽ có nhiều anh chị trong giáo xứ chúng ta sẽ tốt nghiệp Trung Học hay Đại Học. Nếu quý vị biết những ai sẽ tốt nghiệp vào mùa Hè này, xin thông báo cho văn phòng giáo xứ được biết để chúc mừng. Cảm ơn.

PHÒNG TRẺ EM

Phòng trẻ em ở cuối thánh đường là phòng dành cho những cha mẹ và các em trẻ nhỏ mà thôi (từ 4 tuổi trở xuống). Xin quý bạn trẻ và những người lớn vui lòng dành chỗ cho họ.

Đề giữ sạch sẽ, xin quý cha mẹ đừng mang thức ăn và nước uống (ngoại trừ sữa và nước lạnh) vào phòng này. Nếu muốn cho các em ăn hay uống, xin vui lòng đưa ra khỏi phòng.

Nên nhớ: Phòng dành cho trẻ em không phải là phòng chơi. Xin giúp cho các em phân định giờ chơi, giờ ăn và giờ cầu nguyện. Xin cảm ơn.

GIỮ GÌN NHÀ THỜ VÀ KHUÔN VIÊN SẠCH SẼ

Xin vui lòng giúp gìn giữ nhà thờ cho sạch sẽ bằng cách:

- Để những ghế quỳ lên sau khi dùng xong để dễ dàng ra vào.
- Đừng để rác (giấy lau mũi, mặt, tay) trong những chỗ để sách thánh ca, nhất là đừng nhét vào chỗ để phong thư. Xin mang theo với mình và bỏ vào thùng rác.
- Đừng mang thức ăn, nước uống (ngoại trừ sữa và nước lạnh) vào nhà thờ cho mình hoặc con cái.
- Đừng nhai "gum" trong nhà thờ rồi nhét dưới ghế, nhất là các em để rơi xuống và dính vào thảm nhà thờ.
- Xin đừng để các em vẽ hoặc rạch hư ghế.
- Trong phòng vệ sinh, xin bỏ giấy vào thùng. Có thể dùng giấy lau tay để chùi kiếng và nước chung quanh bồn rửa mặt để giữ sạch sẽ cho người dùng sau.
- Đừng xả rác, tàn thuốc lá trên sân cỏ. Xin cảm ơn.



GÂY QUỸ XÂY DỰNG
TRUNG TÂM SINH HOẠT & GIÁO DỤC
CAPITAL CAMPAIGN FOR PARISH LIFE CENTER

MỤC TIÊU/GOAL: \$10,000,000

Số Ân Nhân đã hứa (Donors): 879
 Số tiền đã hứa (Total Pledges): \$5,511,530
 Số tiền đã nhận (Total Received): \$2,207,940

Thời gian đóng góp = 5 năm
Đơn vị (có việc làm) đóng góp:

Mỗi Ngày	1 Tháng	1 Năm	5 Năm	1500 Người Hứa
\$2.00	\$60.00	\$720.00	\$3,600.00	\$5,400.000
\$3.00	\$90.00	\$1,080.00	\$5,400.00	\$8,100.000
\$4.00	\$120.00	\$1,440.00	\$7,200.00	\$10,800.000
\$5.00	\$150.00	\$1,800.00	\$9,000.00	\$13,500.000

"Mỗi người hãy cho tùy theo quyết định của lòng mình, không buồn phiền, cũng không miễn cưỡng, vì ai vui vẻ dâng hiến, thì được Thiên Chúa yêu thương." 2 Cor 9:7

LỮ HÀNH EMMAU

Lc 24:13-35

"Xin Ngài ở lại với (chúng) con vì trời đã xế chiều hôm sắp tàn."



Hai người môn đệ trên đường
 Buồn bã, chán nản,
 bàng hoàng, phân tâm
 Chúa Giêsu tiến lại gần
 Đồng hành, chia sẻ ân cần với nhau
 Trên cuộc lữ hành Emmau
 Chúa ngay bên cạnh mà đâu thấy Ngài
 Đến khi bẻ bánh thành hai
 Nhận ra được Chúa thì Ngài đã đi
 Đây là bài học khắc ghi
 Chúa ta có mặt mọi khi mọi ngày
 Chúa luôn tham dự hỏi han
 Ngài sống cuộc sống hàng ngày với ta
 Thành công, thất bại chẳng qua
 Đó là ý Chúa đừng than oán gì
 Hãy tỉnh thức, hãy cùng đi
 Muốn nhận ra Chúa thì ta dựa mình
 Vào **Cộng đoàn** cùng **Thánh Kinh**
Bí tích Thánh thể hành trình tiến lên
 Đồng hành chuyện Chúa lập nên
 Đánh tan thất vọng, Ngài đem an bình.

"Xin Ngài ở lại với (chúng) con vì trời đã xế chiều hôm sắp tàn."

Chúng ta đừng có oán than
 Rằng Chúa xa cách chẳng màng đến ta
 Nhưng ta có biết đâu là
 Chúa luôn hiện diện bên ta hàng ngày.

Trần Chính Trực

QUÁN THỨC ĂN - mở cửa
thứ Bảy & Chúa Nhật tới, ngày 25 & 26/4
CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình đảm trách

- Bún bò Huế * Cơm tấm thịt nướng
- Heo rừng xào lăn/già cây
- Bánh bèo * Bánh khọt * Nem cuốn
- Bánh cam ngọt/mặn * Bánh đúc
- Bánh Giò * Bánh gai
- Bánh tét chuối * Bánh ít Trần
- Bánh Giò * Bánh Kẹp
- Bánh Da Lợn
- Chè 3 màu
- Chè trôi nước
- Tàu Hủ Đường * Cafe



HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:**Chủ Tịch:** Ô. Nguyễn Anh Tuấn (407) 929-0068**Phó Chủ Tịch:** B. Nguyễn Trần Lan**Thành Viên:** C. Lê Kim Cúc, A. Phạm Huấn, C. Lê Mỹ Trinh, A. Nguyễn Duy Tài**HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:****Chủ Tịch:** Ô. Chu Quang Điện (407) 970-5619**Phó Chủ Tịch Nội Vụ:**

A. Trần Ngọc Dũng (407) 451-6574

Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

A. Nguyễn Thế Quảng (321) 301-9746

Thư Ký HĐMV:

B. Nguyễn Huỳnh Hoa (407) 761-7524

Ban Giáo Dục:

Sr. Nguyễn Tuyết Mơ, ICM (407) 658-4124

Ban Phụng Vụ: Ô. Đỗ Đức Trí (407) 724-3140

Phó: Ô. Trần Công Minh (407) 580-5298

Phó: Ô. Nguyễn Thái Bình (206) 802-5413

Ban Văn Hóa/Truyền Thông:

Ô. Mai Văn Toàn (321) 946-9770

Ô. Võ Duy Linh (407) 697-6885

Ô. Nguyễn Đức Huấn (571) 451-7859

Ban Xã Hội: Ô. Văn Đình Doãn (407) 733-7888

Phó: Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Ban Đời Sống Tông Đồ:

Ô. Lê Văn Tình (407) 341-8991

Ban Kiến Thiết/Bảo Trì:

A. Trần Ngọc Lê Vũ (407) 257-5881

Phó: Ô. Nguyễn Chí Nguyên (407) 683-5044

Phó: Ô. Huỳnh C. Lynh Phương (407) 492-8983

Mục vụ Bệnh Nhân:

Ô. Ngô Đình Thành (407) 929-2235

Giáo Lý/Việt Ngữ:

C. Dương Lily Phương (407) 756-4689

Tiến Trình Dự Tông:

Ô. Lại Hữu Dụng (407) 590-8168

Hội Tôn Vinh Đức Mẹ:

Ô. Tống Quới (407) 446-9587

Hội Đạo Binh Đức Mẹ (Legio Mariae):

Ô. Chu Quang Bắc (407) 292-1745

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

A. Nguyễn Thế Hùng (407) 928-0951

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

B. Phạm T. Thủy Nga (407) 456-0708

PhongTrào Cursillo:

Ô. Hoàng Nguyễn Khoa Việt (Long)

(714) 925-2080

Hội Hiệp Sĩ Kha Luân Bố (Knights of Columbus):

Ô. Nguyễn Vũ Tân (321) 391-9515

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

A. Hồ David (407) 271-6967

Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân:

C. Trần Thu Phương (407) 484-6281

HĐ Giáo Dân Đaminh—Thánh Martinô

B. Trương Thị Phượng (407) 810-7546

Ca Đoàn Thiên Ân:

A. Đoàn Hữu Toàn (407) 722-9893

Ca Đoàn Hiên Linh:

A. Lê Tiến Long (407) 733-3474

Ca Đoàn Thánh Gia:

C. Chu Thị Thoái (407) 733-4569

Ca Đoàn Thánh Linh:

A. Trương Hữu Hải (407) 923-2028

Ca Đoàn Emmanuel &**Ca Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:**

A. Phạm Phú Vinh (689) 205-1911

SUY NIỆM LỜI CHÚA**19/4 – CHÚA NHẬT -****CÓ CHÚA ĐỒNG HÀNH****Đang lúc họ trò chuyện và bàn tán, thì chính Đức Giê-su tiến đến gần và cùng đi với họ.** (Lc 24,15)**Sống Lời Chúa:** Khi đọc Lời Chúa, tôi xác tín rằng Chúa Giê-su đang hiện diện và đang nói với tôi.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, Chúa muốn “ở cùng chúng con mọi ngày cho đến tận thế” để làm một người bạn đồng hành với chúng con trên bước đường trần thế. Xin cho chúng con biết để lòng mở ra để Chúa dạy bảo ủi an, và đổi mới luôn. Xin cũng cho chúng con biết cách chia sẻ niềm vui gặp Chúa cho anh em.**20/4 - THỨ HAI - TIN VÀ HÀNH ĐỘNG****“Việc Thiên Chúa muốn các ông làm, là tin vào Đấng Người đã sai đến”(Ga 6,29)****Sống Lời Chúa:** Tập từ bỏ hay điều chỉnh một thói quen xấu (ý nghĩ, lời nói, cử chỉ...) đã cản trở tôi sống như một người đã được Chúa Phục sinh cứu.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, xin ban cho con thêm lòng yêu mến và luôn thức tỉnh con biết tìm kiếm những giá trị vĩnh cửu trong cuộc sống thường ngày của con. Amen.**21/4 - THỨ BA - Th. An-xen-mô, Gm, TsHT****BÁNH BỞI TRỜI****Người đã cho họ ăn bánh bởi trời.** (Ga 6,31)**Sống Lời Chúa:** Siêng năng tham dự Thánh lễ, rước Mình Thánh Chúa mỗi ngày, hay ít ra một ngày thường trong tuần.**Cầu nguyện:** Ôi bí tích nhiệm màu, ôi tình yêu vượt mọi suy tính của loài người, xin cho con luôn tin tưởng vào tình yêu ấy mãi mãi. Amen.**22/4 - THỨ TƯ - THẤY VÀ TIN****“Tất cả những ai thấy người Con và tin vào người Con thì được sống muôn đời.”** (Ga 6,40)**Sống Lời Chúa:** Hằng ngày nhắc lại lời Chúa đã nhận dịp Tết Nguyên đán để ghi nhớ, đem ra thực hành cả năm nay.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa xin mở mắt con nhìn thấy những kỳ công Chúa làm. Xin cũng mở rộng lòng con để

đón nhận Chúa và anh chị em bằng một tình yêu chân thành. Amen.

23/4 - THỨ NĂM -**BÁNH TỪ TRỜI XUỐNG****“Và bánh tôi ban tặng, chính là thịt tôi đây, để cho thế gian được sống.”** (Ga 6,51)**Sống Lời Chúa:** Bạn năng lãnh nhận Bí tích Thánh Thể khi tham dự Thánh lễ, rước lễ thiêng liêng mỗi khi nhớ Chúa trong sinh hoạt hằng ngày.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su Phục sinh, con tin Chúa đã sống lại để cho con sự sống mới, sự sống đời đời. Xin cho con đón nhận Mình Thánh Chúa với tất cả lòng tin mến, cậy trông.**24/4 - THỨ SÁU -****LƯƠNG THỰC TRƯỜNG SINH****“Ai ăn thịt và uống máu tôi, thì sẽ được sống muôn đời.”** (Ga 6,54)**Sống Lời Chúa:** Chuẩn bị tâm hồn trong sạch để có đủ điều kiện rước lễ mỗi khi đi tham dự Thánh lễ. Cầu nguyện với Chúa Giê-su cách thân tình, mỗi khi tiếp rước Ngài.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su Thánh Thể, chúng con cảm tạ Chúa đã yêu thương lấy Mình Máu Chúa làm của ăn nuôi sống chúng con. Xin cho mọi người chúng con khi tiếp nhận sự sống thần linh của Chúa cũng biết hiệp nhất yêu thương để hy sinh và phục vụ lẫn nhau.**25/4 - THỨ BẢY - Th. Mác-cô,**

tác giả sách Tin Mừng

KHÔNG THỂ BỪNG BÍT TIN MỪNG**Đức Giê-su hiện ra với Nhóm Mười Một và nói với các ông rằng: “Anh em hãy đi khắp tứ phương thiên hạ, loan báo Tin Mừng cho mọi loài thọ tạo.”** (Mc 16,15)**Sống Lời Chúa:** Hãy dành thời gian sống thân mật với Chúa Ki-tô, đặc biệt qua việc đọc và suy gẫm Lời Chúa, để có thể cảm nhận cách sâu sắc về Ngài, hầu ‘có cái’ để mà loan báo.**Cầu nguyện:** Lạy Chúa, không ai có thể loan báo Tin Mừng nếu trước đó không cảm nhận được niềm vui về Chúa. Xin cho con biết Chúa, hầu có thể say mê loan báo Tin Mừng, như thánh Mác-cô mà chúng con mừng lễ hôm nay. Amen.



TIN MỪNG - Gospel

Lu-ca / Luke 24:13-35

Cùng ngày thứ nhất trong tuần, có hai môn đệ đi đến một làng tên là Emmaus, cách Giêrusalem độ sáu mươi dặm. Dọc đường, các ông nói với nhau về những việc vừa xảy ra. Đang khi họ nói chuyện và trao đổi ý kiến với nhau, thì chính Chúa Giêsu tiến lại cùng đi với họ, nhưng mắt họ bị che phủ nên không nhận ra Người...

...Bấy giờ Người bảo họ: "Ôi kẻ khờ dại chậm tin các điều tiên tri đã nói! Chớ thì Đấng Kitô chẳng phải chịu đau khổ như vậy rồi mới được vinh quang sao?" Đoạn Người bắt đầu từ Môsê đến tất cả các tiên tri, giải thích cho hai ông tất cả các lời Kinh Thánh chỉ về Người. Khi gần đến làng hai ông định tới, Người giả vờ muốn đi xa hơn nữa. Nhưng hai môn đệ nài ép Người rằng: "Mời ông ở lại với chúng tôi, vì trời đã về chiều, và ngày sắp tàn". Người liền vào với các ông.

Đang khi cùng các ông ngồi bàn, Người cầm bánh, đọc lời chúc tụng, bẻ ra và trao cho hai ông. Mắt họ sáng ra và nhận ra Người. Đoạn Người biến mất. Họ bảo nhau: "Phải chăng lòng chúng ta đã chẳng sốt sắng lên trong ta, khi Người đi đường đàm đạo và giải thích Kinh Thánh cho chúng ta đó ư?" Ngay lúc ấy họ chỗi dậy trở về Giêrusalem, và gặp mười một tông đồ và các bạn khác đang tụ họp. Họ bảo hai ông: "Thật Chúa đã sống lại, và đã hiện ra với Simon". Hai ông cũng thuật lại các việc đã xảy ra dọc đường và hai ông đã nhận ra Người lúc bẻ bánh như thế nào.

Suy niệm: Khi không nêu tên người môn đệ kia, thánh Luca muốn tôi hiểu rằng mỗi người chúng ta có thể là người môn đệ ấy, nên cũng có thể chia sẻ cảm nghiệm của người môn đệ ấy với Chúa Giêsu Phục sinh: Chúa Giêsu Phục sinh vẫn đang sống và đang đồng hành với chúng ta trong hành trình đời ta mặc dù con mắt xác thịt ta không nhận ra Ngài. Những nơi ưu tiên ta có thể gặp thấy Ngài là Thánh kinh và Thánh lễ.

Lạy Chúa, xin cho con là người bạn tốt lành của anh em, bằng cách đồng hành với họ trên mọi nẻo đường cuộc sống.



That very day, the first day of the week, two of Jesus' disciples were going to a village seven miles from Jerusalem called Emmaus, and they were conversing about all the things that had occurred. And it happened that while they were conversing and debating, Jesus himself drew near and walked with them, but their eyes were prevented from recognizing him....

... And he said to them, "Oh, how foolish you are! How slow of heart to believe all that the prophets spoke! Was it not necessary that the Christ should suffer these things and enter into his glory?" Then beginning with Moses and all the prophets, he interpreted to them what referred to him in all the Scriptures. As they approached the village to which they were going, he gave the impression that he was going on farther. But they urged him, "Stay with us, for it is nearly evening and the day is almost over." So he went in to stay with them.

And it happened that, while he was with them at table, he took bread, said the blessing, broke it, and gave it to them. With that their eyes were opened and they recognized him, but he vanished from their sight. Then they said to each other, "Were not our hearts burning within us while he spoke to us on the way and opened the Scriptures to us?" So they set out at once and returned to Jerusalem where they found gathered together the eleven and those with them who were saying, "The Lord has truly been raised and has appeared to Simon!" Then the two recounted what had taken place on the way and how he was made known to them in the breaking of bread.

Reflection: By not naming the disciple, Saint Luke wants me to understand that each of us can be that disciple, and therefore can share that disciple's experience with the Risen Jesus: the Risen Jesus is still alive and accompanying us on our life's journey, even though our physical eyes may not recognize Him. The primary places where we can encounter Him are the Holy Scripture and the Holy Mass.

Lord, grant that I may be a good friend to my brothers and sisters, by accompanying them on all the paths of life.



Trang Sinh Hoạt-Học Hỏi # 276

Thiên Chúa truyền anh em cầu nguyện, nhưng Người cấm anh em ưu phiền.
(Thánh Gioan Vianney)

Ngày 21 tháng Tư

Thánh Anselmô, Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh (1032–1109)

Anselmô sinh tại Aoste, một thành phố nhỏ nằm trên ranh giới xứ Piemonte và Thụy Sĩ. Gia đình thuộc dòng quý tộc Công Giáo. Mẹ ngài rất đạo đức. Cha ngài lại có vẻ khô khan, nhưng đến cuối đời, ông đã dâng mình trong một tu viện.

Năm 27 tuổi, ngài vào tu tại dòng Biển Đức. Với ơn Chúa và sự hăng say của tuổi trẻ, ngài ra công tu luyện nhận đức. Không bao lâu, nhân đức của ngài đã được đồn thổi khắp nơi. Ngài được bầu làm Bề Trên tu viện. Nhiều người từ khắp nơi đã đến nghe những lời chỉ giáo của ngài.

Khi vua nước Anh băng hà, tân vương tìm cách áp chế hàng giáo sĩ, chiếm đoạt tài sản của Giáo Hội. Thánh nhân lập tức lên đường sang Anh quốc để can ngăn nhà vua. Với tài lợi khẩu và đức khôn ngoan hiếm có, thánh nhân đã thuyết phục được con người kiêu căng đó. Khi Đức cha Lanfranc, Tổng Giám mục Canterbury và cũng là thầy cũ, qua đời (1093), ngài được gọi lên thay, làm Tổng Giám mục giáo khu này.

Sau đó, cũng vì tính tham lam và hà tiện, nhà vua và bọn nịnh thần đã ra tay tìm cách lăng mạ, vu khống Giáo Hội. Can ngăn không được, ngài liền trở về Rôma. Ngài đã tham dự công đồng Bari, chống lại lạc thuyết của những người Hy Lạp cố chấp. Tại công đồng, ngài đã minh chứng một cách chính xác và khôn ngoan tin điều Chúa Thánh Thần do Chúa Cha và Chúa Con nhiệm sinh.

Khi Henry I lên ngôi, nhà vua cho mời ngài trở lại để lấy lòng dân. Trở về địa phận được một thời gian ngắn, với tuổi cao sức kiệt, ngài linh cảm thấy giờ cuối cùng đã tới, thánh nhân sốt sắng chịu các phép bí tích sau hết và nhắm mắt từ trần ngày 21-04-1109.

Ngày 24 tháng 4

Thánh Fidêlê Đệ Sigmaringa, Tử Đạo (1577-1622)

Tên thật của ngài là Marc Rey, con của một gia đình đạo đức, sinh năm 1577 tại Sigmaringa. Lớn lên ngài theo học triết lý ở Fribourg. Ngài đã được tặng danh hiệu là triết gia Công Giáo. Ngài cũng chuyên về luật. Sau với ơn Chúa thúc đẩy, ngài đã chọn dòng Phanxicô để tận hiến cho Chúa. Ngài đã học thần học và thụ phong linh mục vài năm sau đó.

Sống khó khăn là một trong những điều ngài cố gắng thực hiện. Ngài đã dâng tất cả tài sản của mình cho quỹ trợ cấp giáo sĩ. Ngoài ra, ngài còn có lòng sùng kính Đức Trinh Nữ Maria cách đặc biệt. Theo ngài, đó là phương thế hữu hiệu để tiến tới con đường nhân đức và là thần dược để chữa tính ương hèn.

Với lòng mến Chúa sốt sắng, ngài ra sức giảng dạy, khuyên bảo sửa trị mọi người. Càng lo lắng đến linh hồn kẻ khác, ngài càng để ý đến phần rỗi riêng của mình. Ngài sống giữa các tu sĩ, lấy đức khiêm nhường, lòng

nhân hậu, đời sống thầm lặng và nhiệm nhứt để thúc giục mọi người nên thánh.

Đang khi đó, các bè rối vẫn hoành hành ác liệt, gieo rắc nhiều điều lầm lạc tại nhiều nơi, nhất là Grisons. Ngài được phái đến để phục hưng lại đức tin Công Giáo. Kết quả là ngài đã làm cho nhiều người trong các bè rối trở lại. Điều đó làm cho một số kẻ cuồng tín trong các bè rối tức giận. Họ âm mưu sát hại ngài.

Ngày 24/4/1622, trong một ngôi thánh đường tại Sévis, ngài đã bị đánh đập tàn nhẫn và bị giết chết. Để thưởng công ngài, Chúa đã làm nhiều phép lạ chứng tỏ sự thánh thiện của ngài. Đức Giáo Hoàng Benedictô XIV đã phong ngài lên bậc Hiển Thánh để làm tấm gương sáng ngời cho Hội Thánh soi chung.

Ngày 25 tháng 4

Thánh Mác-cô Thánh Sứ (+ 67)

Chúng ta không biết nhiều về quãng đời niên thiếu của thánh nhân. Chỉ biết rằng ngài là một trong bốn vị thánh sứ đã ghi chép Phúc Âm.

Người ta quen vẽ hình ngài là một con sư tử, một trong bốn con vật được tiên tri Ezekiel xem thấy trong thị kiến.

Thánh nhân là người Do Thái, thuộc dòng họ Lê-vi. Sau khi Chúa Giêsu về trời, ngài theo thánh Phêrô sang giảng đạo tại La Mã. Ngài đã được vị Giáo Hoàng tiên khởi yêu quý cách đặc biệt do lòng hăng say rao truyền đạo Chúa. Số người trở lại càng ngày càng tăng mà không có tài liệu nào để họ học hỏi. Đồng thời họ cũng ao ước được một bản chép đầy đủ về cuộc đời Chúa Cứu Thế. Vì những lý do đó, thánh Mác-cô đã ghi chép mạch lạc thành những chương mục về cuộc sống của Chúa Giêsu, dựa theo những lời giảng dạy của thánh Phêrô. Chính thánh Phê-rô đã duyệt y và cho phép dùng trong giáo đoàn.

Sau đó, ngài được ủy phái đi truyền giáo ở Ai Cập. Với cuốn Phúc Âm, ngài đã đưa nhiều người trở về với Chúa. Ngài là vị sáng lập và là Giám Mục đầu tiên giáo đoàn Alexandria. Nhờ tài lợi khẩu, trí thông minh và sự thánh thiện, ngài đã dẫn đưa được nhiều người về cùng Chúa.

Bóng tối không bao giờ thích ánh sáng. Những lương dân đã quyết tâm tìm cách ám hại ngài. Họ đã bắt ngài điệu qua các phố với mục đích bêu xấu ngài, và lôi kéo ngài trên đường đá gò ghề cho tới khi tắt thở. Hôm đó là ngày 25/4/67.

Ngài mất đi để lại một sự nghiệp vô giá. Phúc Âm do ngài biên chép vẫn còn mại. Danh ngài sẽ luôn được nhắc đến trong Giáo Hội, nhưng quan trọng hơn hết là phần thưởng bội hậu mà Thiên Chúa đã ban cho ngài trên Thiên Quốc.





TIM PHAM
(407) 901-2586

WWW.VIETRUSTCOMPANY.COM

OBAMACARE - MEDICARE - LIFE

LIFE INSURANCE BẢO HIỂM NHÂN THỌ
HEALTH INS. - OBAMACARE BẢO HIỂM SỨC KHỎE
COLLEGE FUNDING QUỸ ĐẠI HỌC
MEDICARE BẢO HIỂM HƯU TRÍ
RETIREMENT SAVING QUỸ HƯU TRÍ
LONG-TERM-CARE BẢO HIỂM SĂN SÓC DÀI HẠN

TAX - KHAI THUẾ

CÁC DỊCH VỤ KHAI THUẾ - KẾ TOÁN
CHO CÁ NHÂN HAY CÁC DOANH NGHIỆP.
TRẢ LƯƠNG W2/1099
THÀNH LẬP CÔNG TY (LLC, INC, PARTNERSHIP...)

NPN 17271666 - TIMPHAMFL@GMAIL.COM
1814 WOODWARD STREET - ORLANDO, FL 32803

ĐĂNG NGUYỄN

DỊCH VỤ MÁY LẠNH



CHUYÊN

- Sửa chữa
- Bảo trì
- Lắp đặt máy lạnh mới
- Lắp đặt máy nước nóng

*** FREE ESTIMATE ***

407-807-8704



Andy Nguyễn
Luật sư

CẦN LUẬT SƯ NGƯỜI VIỆT?
XIN VUI LÒNG LIÊN LẠC!
(407) 999-0103

629 N Fern Creek Ave, Orlando, FL 32803

Tiệm Đồ Cưới - Wedding Shop

Lily's Bridal

2746 E Colonial Dr,
Orlando, FL 32803
407-228-4050 | www.lilysbridal.com

Discover Our Outlet Locations
Orlando 407-634-0855
Tampa 813-304-1543
Fort Lauderdale 954-368-8555
www.lilysbridaloutlet.com

Manica's Flowers

Chuyên về hoa cho

- đám cưới
- đám tang
- sinh nhật
- tốt nghiệp
- dạ hội
- lễ đặc biệt, v.v.



Text/Call: HoaLy Vu
407-225-4107 | 408-655-7122
hoalyvu1958@gmail.com
4276 Hibiscus Bloom Dr, Orlando, FL 32822



DU ĐẶNG

AC & HEATING

FREE ESTIMATE

- Sửa Chữa (Repair)
- Lắp Đặt (Install)
- Bảo Trì (Maintenance)

407-766-5065



Facial and Cosmetic Dentistry

Bác sĩ Nha Khoa
DIANE HẠNH TRẦN
321-358-8004
1175 Spring Centre S. Blvd #1010
Altamonte Springs, FL 32714
www.springdental.info

NHA KHOA:

TỔNG QUÁT - THẨM MỸ
PHÒNG NGỪA - NHI DỒNG

* Now Offering: Non-surgical skin tightening and skin resurfacing *

* We Accept PPO & Medicare Insurance *



Vân Đoàn

Đại diện
New York Life
Insurance Company
407-780-9038



tdoan@ft.newyorklife.com
495 N Keller Rd, #150, Maitland, FL 32751

Các sản phẩm của NYL:

Life Insurance Bảo Hiểm Nhân Thọ
Retirement Planning Hoạch định Quỹ Hưu Trĩ
College Funding Hoạch định Quỹ Đại Học
Gift to Child/Grandchild Tạo Quỹ Tài Chính cho con cháu
Mortgage Protection Bảo vệ tiền vay mua nhà
through Life Insurance qua Bảo Hiểm Nhân Thọ

This offering of annuities (annuities, contracts, etc.) is a product of New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in Florida. In the event of a disaster, the provisions in the policies and contracts will prevail. Những sản phẩm bảo hiểm này, hợp đồng, v.v. chỉ có sẵn phân phối tại vùng bảo hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp thiên tai, những quy định trong chính sách và hợp đồng sẽ được áp dụng.

Bảo Hiểm Sức Khỏe

MEDICARE
OBAMACARE

Thời gian đăng ký đặc biệt

- Chuyển nhà
- Kết hôn hoặc ly hôn
- Thay đổi thu nhập
- Trở thành thường trú
- Mất bảo hiểm
- Có em bé
- Tròn 26 tuổi



586-909-2897
Justin Nguyen
NPN: 19277357

Tran Appliance Repair

Vũ: 407-963-0713



Sửa chữa

- refrigerator (tủ lạnh)
- stove (bếp điện/gas)
- washer (máy giặt)
- dryer (máy sấy)
- dishwasher (máy rửa chén)
- water heater (máy nước nóng)
- clean dryer vent

* Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Giáo Xứ *



FUNERAL HOME & CREMATORY
CATHOLIC OWNED & OPERATED

407-695-CARE (2273)

Maitland - Sanford

West Orange

St. Petersburg

Uniontown/Pittsburgh

Todd M. DeGusipe



DeGusipe.com

AUTO - HOME - BUSINESS - LIFE



(813) 380-2828 / (727) 465-4865

1223 N. Pine Hills Rd - Orlando, FL 32808

CHÚNG TÔI ĐANG TUYỂN DỤNG NHÂN VIÊN

QUYỀN LỢI CỦA NHÂN VIÊN TOÀN THỜI GIAN:

Ưu đãi bảo hiểm y tế, nha khoa & nhân khoa

Ưu đãi quỹ hưu bổng 401 (k)

Được trợ cấp đào tạo

Trung bình mỗi tuần 30+ giờ

MỨC LƯƠNG TRUNG BÌNH

VỚI TIỀN TIPS: Host: \$14-\$17

Teppan Chef: \$22-\$35

Teppan Server: \$20-\$32

Server Assistant: \$16-\$25

Prep Cook / Dishwasher: \$15-\$20

Có sẵn các vị trí buổi sáng và buổi tối cho phụ bếp



CÓ SẴN VỊ TRÍ

TOÀN THỜI GIAN

407-577-8442

ĐĂNG KÝ TRỰC TUYẾN TẠI
www.kobesteakhouse.com



Kobe có phần ăn trưa Bento Box giá từ \$10 trở lên. Đặt đồ ăn trên mạng tại: www.kobesteakhouse.com, hoặc giao hàng đến nhà tại: Ubereat/Doordash.



Carl Nguyen, Agent
ChFC® CLU® CASL RICP®

www.carlnguyen.com

Bảo Hiểm Auto-Life-Home-Business



3726 N Goldenrod Rd
Winterpark, FL 32792
407-671-2100

1716 W Colonial Dr
Orlando, FL 32804
407-841-8257

Mon-Fri: 9AM-6PM
Sat-Sun: Closed



Tuyển Nhân Viên Bán Hàng Qua Phone

- Thông thạo tiếng Việt và chút ít tiếng Anh.
- Có khả năng giao tiếp và cầu tiến.
- \$600/tuần + tiền huê hồng hàng tháng.
- Làm việc từ T. Hai - T. Năm 9:30AM - 6:00PM
- T. Sáu 9:30AM - 3:30PM | Winter Park, FL Office
- 7 ngày lễ & 2 tuần nghỉ hè.
- Công ty trả 60% bảo hiểm sức khỏe sau 3 tháng.
- Tiền thưởng cuối năm dựa trên năng lực và thời gian làm việc.

Liên Lạc Charlie Phạm: 917-403-1837
charlie.pham@uscrystal.com

Tân Tiến

ORIENTAL MARKET

5266 W. COLONIAL DR. ORLANDO, FL 32809

Open 7 Days A Week 9Am-9Pm.

Tel/Fax 407-522-4711

- *Đồ khô thuần túy người Á Đông
- *Thịt tươi mỗi ngày: Bò, gà, heo, vịt, vv..
- *Nhiều loại rau cải, rau thơm mỗi ngày

CHỢ TÂN TIẾN KÍNH MỜI

PAYAS·PAYAS·PAYAS



Luật Sư Tai Nạn

Payaslaw.com
5 Star Reviews
See What Our Clients Say

TRÊN 35 NĂM
BẢO VỆ QUYỀN LỢI CHO CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM FLORIDA

★★★★★



ORLANDO

1018 E. Robinson St
Orlando, FL 32801

KISSIMMEE

12934 Deertrace Ave
Orlando, FL 32837

DELTONA

1676 Providence Blvd
Deltona, FL 32725

TẤT CẢ CÁC

TAI NẠN

Tiếng Việt

Tiếng Anh

407-556-7112
407-888-8888

24/7

THẮNG KIỆN TRÊN \$100 TRIỆU ĐÔ LA CHO CÁC THÂN CHỦ

KHÔNG THẮNG KIỆN, KHÔNG LẤY TIỀN

THAM KHẢO MIỄN PHÍ

www.LuatSuTaiNan.com

www.PayasLaw.com

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA



HỖ TRỢ
MUA BÁN - ĐẦU TƯ
NHÀ Ở & CƠ SỞ
THƯƠNG MẠI

CHUYÊN NGHIỆP - TIN CẬY

TAMPA • SARASOTA • ST. PETE
ORLANDO • CLEARWATER & CÁC VÙNG LÂN CẬN

407-853-9299

dan.realtor2022@gmail.com

Youtube Channel: "NƠI VỚI NGƯỜI MUA NHÀ"

DANIEL T. TRAN

Realtor, MBA

Your Trusted Real Estate Expert

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CỦA NGƯỜI VIỆT FLORIDA

The Golden Attorneys

ESTATE PLANNING

WILL - TRUST - TAX

REAL ESTATE

TITLE CLOSING

IMMIGRATION

DIVORCE

4700 Millenia Blvd., Ste 500, Orlando, FL 32839

Website: thegoldenattorneys.com

CALL/TEXT: 407 - 906 - 1444

ABC NAIL SUPPLY
1239 Hillcrest St. Orlando, FL 32803
Phone: 321-732-3762
Facebook: ABC Nail Supply
Email: abcnailsupply@gmail.com
(Tiệm NailMark cũ, phía sau chợ Sài Gòn)
Mở cửa 6 ngày/ tuần, đóng cửa thứ 6

On Sale
Kềm Nghĩa,
Kềm USA
Pusher
LED Machine
OPI Lamp
Foot Mask
Lotion
Gel Polish

Nhiều quà tặng đặc biệt
Có bán thẻ điện thoại V247

Chúng tôi nhận ship hàng khắp nơi trên toàn nước Mỹ

LA ROSA REALTY
Thuhuong "Phuong" Tran
Realtor®
Chuyên Mua Bán Nhà
Uy Tín, Tận Tâm, Vui Vẻ

407-484-6281
Cindytran2021@gmail.com

PHO HOA
NOODLE SOUP
Authentic Vietnamese Cuisine

649 N. Primrose Dr. / Orlando, FL 32803
Tel: 407.895.6098
www.PhoHoaOrlando.com

DO YOU HAVE MEDICARE?
We can help you apply for MEDICAID too!!

CÁ NHÂN:
SSA dưới \$1,695/mo

VỢ CHỒNG:
SSA dưới \$2,300/mo

XUAN SUE LE
Insurance Agent Since 1977
Former MetLife Agency Manager 5 Years
Call/Text: (407) 415-4185
xuan.sue.le@hotmail.com
958 N. Jerico Dr, Casselberry, FL 32707

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

* Bảo Hiểm Nhân Thọ
* Lập Chương Trình Để Dành Tiền Cho Con Đi Học
* Phụ Cấp Tiền Cho Hưu Trí
* Lập Kế Hoạch Để Dành Tiền Cho Những Lúc Khẩn Cấp

TRƯƠNG HỮU HẢI, Agent
407-923-2028
hhtruong@ft.newyorklife.com

The offering documents (policies, contracts, etc.) for products from New York Life Insurance Company and its subsidiaries are available only in English. In the event of dispute, the provisions in the policies and contracts will prevail.

Translation: những văn bản (khế ước, hợp đồng...) cho các sản phẩm của Hãng Bảo Hiểm New York Life và các chi nhánh của họ chỉ có bằng tiếng Anh. Trong trường hợp có tranh chấp, những qui định trong khế ước và hợp đồng sẽ được áp dụng.

ORLANDO GENERAL OFFICE
495 N. Keller Rd., Suite 150
Maitland, FL 32751-8658
Tel.: 407-999-0291 - Fax: 407-648-8292

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC VÀ LOAN OFFICER

MUA BÁN ĐẦU TƯ & HỖ TRỢ TÀI CHÍNH

PHAT NGUYEN
TEAM LEAD / BROKER ASSOCIATE / REALTOR®
Phat@teamaffinity.com
407-502-4909

HUY NGO
LOAN ORIGINATOR / BRANCH MANAGER
Huy.Ngo@absoluteml.com
407-965-9086

Danh Tran HANDYMAN
407-731-5109

Chuyên Sơn Nhà Cửa
Lót Gạch, Gỗ, Sửa Chữa Nhà, Tán Trang Phòng Tắm v.v.
Giá đặc biệt cho thành viên Giáo Xứ

PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

MEDICARE OBAMA CARE

Dũng Hồ
(407) 720-2529

Hạnh Vũ
(615) 668-0180

PAYAS . PAYAS . PAYAS
ATTORNEYS LUẬT SU' ABOGADOS

ARMANDO R. PAYAS
Luật Sư Tranh cãi Ở Tòa Án
407-888-8888
PayasLaw.Com

CHRISTINE LOAN PAYAS
Quản Lý - Community Liaison
407-222-5577
LuatSuTaiNan.Com

TRÊN 40 NĂM PHỤC VỤ TOÀN TIỂU BANG FLORIDA

NHÀ THUỐC - PHÒNG KHÁM HỒNG Y ĐƯỜNG

CHÂM CỨU - MASAGE- BẮM HUYỆT THUỐC ĐÔNG Y
chữa bệnh và các sản phẩm thảo dược danh tiếng

BSĐY THẢO NGUYỄN
Bắt mạch tư vấn khám bệnh miễn phí

2751 S Chickasaw Trail #104
Orlando FL 32829
(689) 294-4091

5290 W Colonial Dr
Orlando FL 32808



Bác Sĩ Nhãn Khoa
DUY VY, O.D.
WWW.IDRVY.COM

Board Certified Optometric Physician

Nhận Medicare, Medicaid và Bảo Hiểm
2933 E. Colonial Dr.
Orlando, FL 32803

407-894-5441

Thứ Hai: 10AM - 7PM Thứ Ba: 9AM - 5PM
Thứ Tư: 9AM - 7PM Thứ Năm: 9AM - 5PM
Thứ Sáu: 9AM - 4PM
Thứ Bảy: Theo Hẹn. Chứa Nhặt Đóng Cửa.



Bác Sĩ Nha Khoa
Phan Tiến Cường, DMD, MAGD
7824 Lake Underhill Road, Suite G
Orlando, FL 32822

407-282-7498

- Chuyên về Nha Khoa Thẩm Mỹ.
- Dùng phương pháp hiện đại nhất để giúp quý vị có được một hàm răng đẹp & nụ cười duyên dáng!
- AGD Mastership Award - Top 2% of general dentists in US & Canada!

www.PhanTasticSmile.com



Ánh Hồng
Restaurant

1124 E. Colonial Dr. Orl, FL 32803
407-999-2656

Mở cửa 7 ngày

Ánh Hồng: có nhiều món ăn thuần túy Quê Hương với đầy đủ hương vị 3 miền. Có các loại gỏi. Đặc biệt cơm gia đình. Quý khách ăn một lần sẽ nhớ mãi. Có bán nước mía tươi, rau má tươi, dừa tươi, chè ba màu, chè và cafe trần châu đủ loại. Thơm Ngon Bỏ.

Chủ Nhân Kính Mời

World Of Beauty Academy



6111 W. Colonial Dr.
Orlando, FL 32808
407-893-6669

www.worldofbeautyacademy.com

Trường Thẩm Mỹ Chuyên Dạy:

- * Body Massage (Massage toàn thân)
- * Hair Stylist (nghề tóc, da mặt, móng tay & chân)
- * Barber (hớt tóc nam, cạo râu)
- * Nails (làm móng tay & chân, bột pink & white design, v.v.)
- * Skincare, Facial, Waxing, Make-up (săn sóc da mặt dưỡng da)
- * Eyelash Extension (nối lông mi, uốn nhuộm)
- * Permanent Make-up (xăm thẩm mỹ) Xăm Phun
- * Body Tattoo (xăm trên người)

Trường đã đào tạo rất nhiều người thành công trong sự nghiệp tại quê hương mới này.

Chuyên Gia Phun xăm thẩm Mỹ và sợi Nano - Đào Tạo Học viên Chuyên nghiệp.

Mọi chi tiết và hướng dẫn xin liên lạc:

Hương 407-284-7861

Quang 407-284-7862

Giá Đặc Biệt Cho Thành Viên Của GXPVM



8810 Commodity Circle,
Ste 7, Orlando, FL 32819



Lê Mỹ Trinh

Realtor

(407)733-2454

TLE2454@yahoo.com



Mua bán nhà & Đại diện cho thuê nhà



Bác Sĩ Ngô Quốc Hùng

54 S. Kirkman Rd. Suite E
Orlando, FL 32811

Tel: 407-412-5936 (English)

407-341-7998 (Vietnamese)

Chuyên Nội Khoa.

Nhận làm Bác sĩ Gia Đình tuổi từ 18. trở lên nhập và điều trị tại Florida Hospital và ORMC
Giờ làm việc: Thứ hai - thứ sáu 9.00 Am - 5.00 Pm
Nhận các loại bảo hiểm, và có giá đặc biệt cho quý đồng hương không có bảo hiểm.

HÀU CONSTRUCTION LLC

720-999-7925

689-255-7782

hauunguyen78@gmail.com



Chuyên Remodel Nhà và Cơ sở thương mại

- Lót sàn gỗ, vinyl, gạch men, ...
- Ngăn thêm phòng, sửa chữa phòng tắm, nhà bếp
- Sơn trong và ngoài

Uy Tín - Chuyên Nghiệp - Tận Tâm - Giá Phải Chăng

Carrier

PLANET AIR CARE INC.
ĐẠI LÝ CHÍNH CỦA CÔNG TY CARRIER

- Chúng tôi chuyên sửa chữa, lắp đặt và bảo trì máy lạnh cho nhà ở và cơ sở thương mại
- Air duct Cleaning Services
- Walkin Cooler
- Refrigerator

Nhận phục vụ trên toàn tiểu bang FLORIDA

Xin gọi:

Hải Nguyễn: 407-489-5360
Hảo: 407-413-0073

Licensed, Insured

TOKYO
AUTO SERVICE

DIAGNOSTIC

Chuyên sửa chữa và bảo trì các loại xe hơi
Đặc biệt các dòng xe Nhật
ASE Certification

Chúng tôi cũng có mua bán và trao đổi các loại xe
Uy tín, tận tâm và giá cả tốt
Đặc biệt cho quý đồng hương

726 Lowell Blvd, Orlando, FL 32803
407-896-3096



Văn Phòng Luật Sư
THÂN HUỖNH BẢO LINH
1829 E. Colonial Dr, Orlando, FL 32803

- Tai nạn xe cộ
- Tai nạn lao động
- Bảo hiểm nhà cửa
- Tai nạn trượt ngã
- Ly hôn/ quyền nuôi con
- Di chúc/ thừa hưởng
- Luật hình sự/ dân sự



Tel: 407-500-THAN(8426)

www.thanlawpa.com

FAMILY HAIR SERVICE
Complete Family Hair Care



716 N. Mills Avenue
Orlando, FL 32803
(Góc đường Colonial và Mills)
407-898-5995

MON-THU: 10AM-6PM
FRI: 9AM-6PM | SAT: 9AM-5PM
SUN: 10AM-5PM

Chuyên: Cắt, uốn nhuộm cho quý vị nam, nữ và trẻ em.
Bôi dầu, trang điểm có đầu. Bán mỹ phẩm và thuốc mọc tóc khô, cháy, rụng, gàu.

Kính Mời Quý Đồng Hương

Cần Thợ Tóc Có Kinh Nghiệm



Bùi Vũ Huy

407-579-0191

buiwuhuy@gmail.com

www.4viets.com

Chuyên bảo hiểm sức khỏe
Health Insurance



Nhanh nhẹn - tận tâm - uy tín

Mọi chi tiết quảng cáo xin liên lạc Dũng Trần. ĐT: 407-451-6574 Email: ThanhPhilipMinh@gmail.com

